

## Utilizatorii din aval

Documentul explică în termeni simpli obligațiile pe care trebuie să le îndeplinească utilizatorii din aval pentru a se conforma Regulamentului REACH.

Versiunea 1.0  
Decembrie 2013



**AVIZ JURIDIC**

Prezentul document conține orientări privind REACH și oferă elemente-cheie utile care facilitează respectarea cerințelor specifice prevăzute de Regulamentul REACH. Cu toate acestea, utilizatorilor li se reamintește că textul Regulamentului REACH reprezintă singura referință juridică autentică și că informațiile din acest document nu constituie îndrumare juridică. Agenția Europeană pentru Produse Chimice nu răspunde de conținutul prezentului document.

**Referință:** ED-02-13-719-RO-N  
**ISBN:** 978-92-9244-208-8  
**Data publicării:** decembrie 2013  
**Limba:** RO

Agenția Europeană Pentru Produse Chimice (ECHA) produce o serie de versiuni „simplificate” ale ghidurilor REACH, pentru ca ghidurile REACH corespunzătoare publicate de agenție să fie mai accesibile industriei. Ca scurte rezumate, aceste documente nu pot conține toate detaliile cuprinse în ghidurile complete. De aceea, în cazul în care există nelămuriri, se recomandă consultarea ghidurilor complete pentru informații suplimentare.

Declinarea responsabilității: Aceasta este traducerea de lucru a unui document publicat în versiune originală engleză. Documentul original este disponibil pe situl internet al ECHA.

© Agenția Europeană pentru Produse Chimice, 2013  
Pagina de titlu © Agenția Europeană pentru Produse Chimice

Reproducerea este autorizată cu condiția menționării integrale a sursei, sub forma „Sursa: Agenția Europeană Pentru Produse Chimice, <http://echa.europa.eu/>” și cu condiția notificării în scris a Unității de comunicare a ECHA ([publications@echa.europa.eu](mailto:publications@echa.europa.eu)).

Dacă aveți întrebări sau observații în legătură cu prezentul document, vă rugăm să le transmiteți folosind formularul de feedback pentru ghiduri (indicând referința documentului, data publicării, capitolul și/sau pagina documentului la care se referă observația dumneavoastră). Formularul de feedback pentru ghiduri poate fi accesat prin intermediul secțiunii „Asistență” de pe site-ul ECHA, la următoarea adresă:  
[comments.echa.europa.eu/comments\\_cms/FeedbackGuidance.aspx](http://comments.echa.europa.eu/comments_cms/FeedbackGuidance.aspx).

**Agenția Europeană pentru Produse Chimice**

Adresa de corespondență: C.P. 400, FI-00121 Helsinki, Finlanda  
Adresa de vizitare: Annankatu 18, Helsinki, Finlanda

## Cuprins

<b>1. INTRODUCERE .....</b>	<b>4</b>
<b>2. NOȚIUNI ESENȚIALE .....</b>	<b>5</b>
2.1 Rolul utilizatorului din aval .....	5
2.2 Procesele REACH și activitățile utilizatorilor din aval .....	5
2.3 Scenariul de expunere și utilizările identificate .....	6
<b>3. PRINCIPALELE OBLIGAȚII ALE UTILIZATORILOR DIN AVAL .....</b>	<b>7</b>
<b>4. COMUNICAREA ÎN LANȚUL DE APROVIZIONARE.....</b>	<b>9</b>
4.1 Informarea furnizorului cu privire la utilizarea dată de utilizatorul din aval .....	10
4.2 Răspunsul furnizorului la informațiile referitoare la utilizările date de un client.....	11
<b>5. UTILIZATORII DIN AVAL ȘI INFORMAȚIILE PRIMATE DE LA FURNIZOR .....</b>	<b>11</b>
5.1 Condițiile de utilizare nu sunt prevăzute în scenariul de expunere .....	12
<b>6. COMUNICAREA ÎN CADRUL LANȚULUI DE APROVIZIONARE CU PRIVIRE LA AMESTECURI .....</b>	<b>13</b>
<b>7. SURSE DE ORIENTĂRI SUPLIMENTARE ȘI ALTE INFORMAȚII RELEVANTE .....</b>	<b>15</b>

## 1. Introducere

Prezentul ghid concis oferă o prezentare simplă și succintă a obligațiilor utilizatorilor din aval în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (Regulamentul REACH). Acesta explică pe scurt modalitățile de identificare a rolurilor utilizatorului din aval și descrie diferitele situații pe care le poate întâlni acesta. De asemenea, sunt prezentate pe scurt diferitele obligații și posibilele acțiuni pe care un utilizator din aval poate alege să le întreprindă în funcție de situație. În plus, sunt menționate principiile și cerințele pe care trebuie să le îndeplinească furnizorii de amestecuri pentru a respecta obligația de a furniza informații relevante clienților lor.

Acest ghid concis se adresează în principal cadrelor de conducere și profesioniștilor în domeniul sănătății și securității mediului (EHS) din cadrul întreprinderilor care utilizează substanțe chimice în Spațiul Economic European<sup>1</sup> (SEE). Aceste întreprinderi pot fi active într-o varietate de sectoare și pot avea formă de microîntreprinderi, întreprinderi mici și mijlocii (IMM) sau întreprinderi mari. Ghidul le va permite să înțeleagă care este rolul utilizatorului din aval și care sunt cerințele impuse acestuia conform Regulamentului REACH. În cele din urmă, decizia de a parcurge sau nu versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* le aparține.

Prezentul document va fi util, de asemenea, producătorilor, importatorilor și distribuitorilor. Deși nu sunt utilizatori din aval, aceștia vor beneficia de o înțelegere corectă a nevoilor și a obligațiilor propriilor clienți și, astfel, de o îmbunătățire a comunicării în cadrul lanțului de aprovizionare.

Întreprinderile situate în afara SEE, dar ale căror produse sunt exportate în SEE, pot utiliza prezentul ghid concis pentru a înțelege obligațiile pe care trebuie să le îndeplinească întreprinderile din cadrul SEE.

---

<sup>1</sup> Spațiul Economic European este format din Islanda, Liechtenstein, Norvegia și cele 28 de state membre ale Uniunii Europene.

## 2. Noțiuni esențiale

### 2.1 Rolul utilizatorului din aval

Utilizatorul din aval reprezintă un rol specific conform REACH. Utilizatorii din aval sunt persoane fizice sau juridice care utilizează o substanță chimică, ca atare sau în amestec, în cursul activităților industriale sau profesionale. Termenul „utilizare” are un înțeles foarte larg în REACH, deoarece include aproape orice activitate desfășurată cu o substanță ca atare sau în amestec (de exemplu, prelucrare, formulare, depozitare sau tratare).

Utilizatorii din aval au un rol esențial în promovarea utilizării în condiții de siguranță a substanțelor chimice, prin asigurarea unor condiții sigure de utilizare la propriul loc de producere și prin comunicarea informațiilor relevante referitoare la produse și la utilizarea acestora atât către furnizori, cât și către clienți.

Obligațiile specifice ale utilizatorilor din aval variază în funcție de tipul de activitate desfășurată și de poziția în lanțul de aprovizionare. La aceste activități participă:

- formulatorii de amestecuri;
- utilizatorii finali industriali de substanțe ca atare sau în amestecuri;
- utilizatorii finali profesionali de substanțe ca atare sau în amestecuri;
- fabricanții de articole;
- reambalatorii.

O întreprindere care îndeplinește rolul de utilizator din aval poate avea și alte roluri conform REACH, cum ar fi rolul de producător, de importator sau de distribuitor. De exemplu, producătorii și importatorii au obligația de a înregistra substanțele pe care le produc/importă. Rolul și obligațiile depind de activitatea exactă efectuată în legătură cu fiecare substanță specifică utilizată ca atare, într-un amestec sau într-un articol.

În cazul în care o întreprindere desfășoară activități care se limitează la depozitarea și introducerea pe piață a unei substanțe, ca atare sau într-un amestec, pentru terțe părți, aceasta are rol de distribuitor. Acest rol este diferit de rolul unui utilizator din aval. Obligațiile unui distribuitor se limitează la transmiterea informațiilor în lanțul de aprovizionare. Acestea sunt descrise în anexa 1 la *Ghidul pentru utilizatorii din aval*.

Operatorii următori nu sunt utilizatori din aval conform definiției din REACH. Cu toate acestea, în anumite condiții, aceștia au drepturile și obligațiile unui utilizator din aval:

- importatorii de substanțe, dacă furnizorul a desemnat un reprezentant unic;
- reimportatorii de substanțe.

### 2.2 Procesele REACH și activitățile utilizatorilor din aval

Regulamentul REACH a intrat în vigoare la 1 iunie 2007. Scopul său este asigurarea unui nivel ridicat de protecție a sănătății umane și a mediului, promovarea unor metode alternative pentru evaluarea pericolelor pe care le prezintă substanțele și asigurarea liberei circulații a substanțelor pe piața internă, sporind totodată competitivitatea și inovarea. Pentru a-și atinge obiectivele, regulamentul presupune implicarea activă, la toate nivelurile, a tuturor operatorilor din lanțul de aprovizionare.

Utilizatorii din aval ar trebui să conștientizeze efectele pe care fiecare dintre procesele REACH le poate avea asupra activităților lor și să găsească soluții de colaborare pentru funcționarea optimă a întregului sistem.

A. **Înregistrarea** este principala cerință a Regulamentului REACH și presupune că, pentru fiecare substanță produsă sau importată în cantități anuale de cel puțin o tonă, producătorul sau importatorul trebuie să furnizeze ECHA un set de informații clar definit, sub forma unui dosar de înregistrare. În cazul în care cantitatea produsă sau importată atinge sau depășește 10 tone pe an, se impune și o evaluare a securității chimice pentru a aprecia pericolele rezultate din proprietățile intrinseci ale substanței. Dacă substanța îndeplinește anumite criterii de pericolozitate, evaluarea securității chimice include și o evaluare a expunerii, pentru a demonstra că riscul asociat expunerii poate fi controlat cu ajutorul unui set de condiții de exploatare și prin măsuri de administrare a riscului concepute pentru utilizările prevăzute. Evaluarea securității chimice este documentată de către solicitantul înregistrării într-un raport de securitate chimică (RSC).

Utilizatorii din aval trebuie să comunice solicitanților înregistrării utilizările pe care le dau substanțelor și, în schimb, primesc în mod normal informații privind utilizarea în condiții de siguranță a substanțelor periculoase prin intermediul fișelor cu date de securitate, care pot conține informații privind scenariul de expunere (a se vedea capitolul 2.3 din prezentul ghid concis).

B. **Evaluarea** este efectuată de autorități și vizează un anumit număr de substanțe și de dosare. Chiar dacă utilizatorii din aval nu sunt afectați direct de aceste proceduri, evaluarea dosarului poate genera o modificare a evaluării solicitantului înregistrării și, prin urmare, a utilizărilor prevăzute sau a recomandărilor permise de la furnizor.

În plus, o substanță poate fi în cele din urmă identificată drept substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) și poate fi înscrisă pe lista substanțelor candidate, antrenând obligații pentru utilizatorii din aval, în special obligații de comunicare. Acest aspect este menționat succint în capitolul 3 din prezentul ghid și este explicat în detaliu în versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*.

C. Atunci când o substanță SVHC inclusă pe lista substanțelor candidate este înscrisă ulterior în anexa XIV la Regulamentul REACH, aceasta va face obiectul **autorizării**. Utilizatorii din aval nu pot utiliza o astfel de substanță decât dacă respectă condițiile menționate în autorizația acordată unui operator aflat în amonte în cadrul lanțului de aprovizionare sau dacă solicită ei înșiși o autorizație (cererile pot fi depuse și împreună de diferiți operatori). De remarcat faptul că Regulamentul REACH prevede excepții de la obligațiile de autorizare a utilizărilor substanțelor incluse în anexa XIV, în anumite condiții (sunt oferite mai multe informații în capitolul 8 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*).

D. În cele din urmă, **restricțiile** pot limita sau interzice producerea, introducerea pe piață sau utilizarea unei substanțe, pentru a proteja sănătatea umană și mediul împotriva unor riscuri inacceptabile. Substanța respectivă poate fi utilizată de către utilizatorii din aval numai dacă utilizarea nu face obiectul unei restricții. Capitolul 8 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* oferă detalii relevante pentru utilizatorii din aval.

## 2.3 Scenariul de expunere și utilizările identificate

Odată ce solicitanții înregistrărilor au finalizat evaluarea securității chimice, aceștia utilizează RSC ca bază pentru generarea **scenariilor de expunere**. Scenariile de expunere sunt anexate la fișele cu date de securitate ale substanțelor care au fost înregistrate și evaluate.

Scenariile de expunere reprezintă una dintre principalele inovații ale Regulamentului REACH și au scopul de a sprijini utilizarea în condiții de siguranță a substanțelor. Ele descriu modul în

care oamenii și mediul pot fi expuși unei substanțe în timpul fabricării, al utilizării industriale, profesionale și de către consumatori, precum și pe durata de viață utilă a articolului. Cel mai important, scenariul de expunere descrie modul în care producătorul sau importatorul recomandă controlul expunerii oamenilor și a mediului la substanță pentru a garanta utilizarea sa în condiții de siguranță. Acestea sunt denumite **condiții de utilizare**.

Condițiile de utilizare includ **condiții de exploatare** și **măsuri de administrare a riscurilor**. Condițiile de exploatare descriu condițiile în care lucrătorii și consumatorii utilizează o substanță (de exemplu, condițiile de prelucrare sau caracteristicile mediului de utilizare). Măsurile de administrare a riscurilor sunt măsuri care limitează sau previn expunerea oamenilor și a compartimentelor de mediu în timpul producerii sau al utilizării unei substanțe (de exemplu, sisteme de ventilație prin aspirație sau incineratoare pentru gazele de ardere). Dacă sunt puse în aplicare în mod corespunzător, condițiile de exploatare și măsurile de administrare a riscurilor garantează controlul riscurilor asociate utilizării substanței.

Scenariile de expunere primite de utilizatorul din aval ar trebui să vizeze toate utilizările acestuia, precum și utilizările clientului său din aval. Acestea reprezintă „**utilizările identificate**” conform REACH. Fiecare utilizator din aval are dreptul de a face cunoscute furnizorului utilizările sale, pentru ca acestea să fie evaluate și cuprinse într-un scenariu de expunere, în cazul în care se solicită unul. Un scenariu de expunere poate să vizeze o singură utilizare sau un grup de utilizări identificate.

Multe dintre obligațiile utilizatorului din aval sunt legate de scenariile de expunere. Acestea sunt rezumate în capitolul 5 din prezentul ghid și sunt descrise mai în detaliu în capitolele 4 și 5 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*.

### 3. Principalele obligații ale utilizatorilor din aval

În funcție de circumstanțe și, uneori, de alegerea personală, este posibil ca utilizatorul din aval să trebuiască să îndeplinească una sau mai multe obligații ori să întreprindă, în mod voluntar, una sau mai multe măsuri. Capitolul de față oferă un rezumat al principalelor activități și reperi temporale relevante pentru utilizatorii din aval.

#### **Informarea furnizorului cu privire la o anumită utilizare a unei substanțe încă neînregistrate**

Utilizatorul din aval trebuie să prezinte o cerere cu douăsprezece luni înainte de termenul de înregistrare, iar furnizorul trebuie să evalueze riscul prezentat de utilizarea respectivă. Utilizatorii din aval trebuie să ofere furnizorului informații suficiente, care să îi permită acestuia din urmă să includă utilizarea (utilizările) în evaluarea sa.

Termenul pentru ultima înregistrare din 2018 (pentru cantități anuale de cel puțin o tonă) este 31 mai 2017.

Aceasta este o măsură voluntară și are la bază considerații economice.

#### **Informarea furnizorului cu privire la o utilizare neinclusă în fișa cu date de securitate a substanței înregistrate**

Furnizorii trebuie să își respecte obligațiile înainte de următoarea furnizare. Cu toate acestea, dacă următoarea furnizare are loc în termen de o lună de la primirea cererii utilizatorului din aval, furnizorul are la dispoziție o lună de zile pentru a se conforma. Utilizatorii din aval trebuie să ofere furnizorului informații suficiente, care să îi permită acestuia din urmă să includă utilizarea (utilizările) în evaluarea sa.

Aceasta este o măsură opțională, bazată pe reexaminarea fișei cu date de securitate de către utilizatorul din aval.

### **Luarea de măsuri adecvate la primirea unei fișe cu date de securitate**

Atunci când un utilizator din aval primește o fișă cu date de securitate, acesta are obligația de a identifica și aplica măsurile corespunzătoare pentru a controla în mod adecvat riscurile la locul de producere.

Atunci când un utilizator din aval primește o fișă cu date de securitate care conține informații, preluate din scenariile de expunere, privind condițiile de exploatare și măsurile de administrare a riscurilor, el are obligația de a verifica dacă acestea vizează utilizarea substanței și condițiile de utilizare.

În cazul în care condițiile de la locul de producere corespund informațiilor primite, preluate din scenariul de expunere, atunci nu mai sunt necesare alte acțiuni, cu excepția documentării conformității. În caz contrar, utilizatorii din aval au obligația de a lua măsurile descrise în capitolul 5 din prezentul ghid concis.

Aceste măsuri trebuie să fie finalizate în termen de douăsprezece luni de la primirea fișei cu date de securitate pentru o substanță înregistrată.

De asemenea, utilizatorii din aval trebuie să respecte orice condiții de restricționare sau autorizare care se pot aplica substanței respective și care sunt indicate în mod normal în fișa cu date de securitate.

### **Comunicarea informațiilor către furnizori**

Utilizatorii din aval au obligația de a-și informa furnizorii în cazul în care măsurile de administrare a riscurilor propuse de aceștia sunt inadecvate și ori de câte ori devin disponibile noi informații privind pericolele. Această informare trebuie să se realizeze fără întârziere.

Se recomandă utilizatorilor din aval să comunice cu furnizorul lor în cazul în care utilizează o substanță inclusă în lista de autorizare. Un utilizator din aval poate să solicite o autorizație sau să includă utilizarea sa în autorizația solicitată de către un furnizor sau un producător.

### **Comunicarea informațiilor privind utilizarea în condiții de siguranță către clienții proprii**

Utilizatorii din aval care furnizează substanțe sau amestecuri periculoase altor distribuitori sau utilizatori din aval sunt obligați să prezinte o fișă cu date de securitate. Totuși, această cerință nu se aplică dacă substanțele sau amestecurile sunt vândute publicului larg și dacă se menționează informații suficiente cu privire la măsurile necesare, exceptând situația în care fișa cu date de securitate este solicitată de un utilizator din aval sau de un distribuitor.

Pentru anumite amestecuri care nu sunt clasificate ca periculoase, dar care conțin substanțe periculoase în concentrații peste o anumită limită, trebuie prezentată o fișă cu date de securitate în cazul în care aceasta este solicitată de către un utilizator din aval sau de un distribuitor.

Utilizatorii din aval trebuie să actualizeze fișa cu date de securitate în cazul în care devin disponibile informații noi referitoare la măsurile de administrare a riscurilor sau la pericole, dacă a fost acordată sau refuzată o autorizație ori dacă s-a impus o restricție. Actualizarea trebuie efectuată fără întârziere.

Utilizatorii din aval care furnizează articole altor utilizatori din aval sau distribuitorilor au obligația de a oferi informații suficiente pentru a permite utilizarea articolului în condiții de



siguranță, în cazul în care articolul conține o substanță care figurează pe lista substanțelor candidate și care este prezentă într-o concentrație  $\geq 0,1$  % (g/g). Aceste informații ar trebui să fie furnizate consumatorilor la cerere.

### **Întocmirea raportului de securitate chimică al utilizatorului din aval**

Este posibil ca utilizatorul din aval să trebuiască să întocmească un raport de securitate chimică. Aceasta este una dintre posibilele măsuri care trebuie întreprinse atunci când utilizarea dată de utilizatorul din aval nu este cuprinsă în scenariul de expunere (mai multe informații sunt oferite în capitolul 5 din prezentul ghid concis) și trebuie să fie luată în termen de douăsprezece luni de la primirea fișei cu date de securitate pentru substanța înregistrată.

### **Raportul utilizatorului din aval către ECHA**

În cazuri specifice, utilizatorii din aval au obligația să transmită anumite informații către ECHA, sub forma unui raport.

Această cerință se aplică dacă:

- UA trebuie să întocmească un RSC deoarece utilizarea nu este prevăzută;
- utilizarea nu este prevăzută, iar UA sunt exceptați de la întocmirea unui RSC în anumite circumstanțe;
- UA atribuie substanței o clasificare diferită de cea a tuturor furnizorilor.

## **4. Comunicarea în lanțul de aprovizionare**

REACH a inversat sarcina probei în ceea ce privește siguranța substanțelor chimice: acum este sarcina producătorilor, a importatorilor și a utilizatorilor din aval să se asigure că produc și utilizează substanțele chimice într-un mod care nu afectează negativ sănătatea umană sau mediul. În lanțul de aprovizionare, comunicarea dintre solicitanții înregistrării și utilizatorii din aval este foarte importantă pentru atingerea acestui scop.

Atunci când un solicitant al înregistrării trebuie să efectueze o evaluare a securității chimice pentru substanțele pe care intenționează să le înregistreze, acesta trebuie mai întâi să compileze informațiile referitoare la proprietățile și utilizările periculoase ale substanței. Compilația cuprinde toate utilizările substanței de-a lungul ciclului său de viață (ca atare și în amestec), inclusiv utilizarea articolelor care conțin substanța, și stadiul de deșeu.

Aceasta înseamnă că solicitantul înregistrării trebuie să înțeleagă cum este utilizată substanța mai departe în lanțul de aprovizionare. Informațiile pe care le primește acesta cu privire la utilizările date de utilizatorii din aval sunt esențiale, deoarece solicitantul înregistrării poate deține doar informații limitate privind utilizarea substanței.

## 4.1 Informarea furnizorului cu privire la utilizarea dată de utilizatorul din aval

Regulamentul REACH prevede mecanisme specifice pentru a aduce la un numitor comun cunoștințele solicitanților înregistrării cu privire la proprietățile substanței și cunoștințele utilizatorilor din aval referitoare la utilizările substanței<sup>2</sup>. Utilizatorii din aval au dreptul de a face cunoscute furnizorului utilizările pe care le dau substanței, pentru ca ele să fie identificate, evaluate și incluse în dosarul de înregistrare a substanței. Acest aspect este deosebit de relevant pentru substanțele în cazul cărora se impune efectuarea unei evaluări a securității chimice. Utilizatorul din aval va trebui să respecte condițiile identificate în raportul de securitate chimică și comunicate prin intermediul fișei cu date de securitate. Prin urmare, este în interesul utilizatorului din aval să comunice în timp util și într-un mod eficient cu furnizorul. Această comunicare poate avea loc înaintea înregistrării substanței sau după efectuarea înregistrării, în cazul în care o anumită utilizare nu este vizată de scenariile de expunere permise.

Este important de subliniat faptul că a comunica utilizările în amonte nu este o obligație. Utilizatorii din aval pot avea propriile motive pentru a nu-și face cunoscute propriile utilizări (de exemplu, din considerente economice sau de confidențialitate). Cu toate acestea, în cazul în care decid să nu facă cunoscută utilizarea în amonte, trebuie întreprinse măsuri suplimentare; de exemplu, utilizatorul din aval trebuie să nu mai utilizeze substanța sau să efectueze o evaluare a securității chimice.

Comunicarea eficientă cu privire la utilizarea substanței în condiții de siguranță se bazează pe o descriere neechivocă a utilizării și a condițiilor de utilizare. Acolo unde există sectoare diferite, comunicarea colectivă prin intermediul organizațiilor din sector s-a dovedit a fi un mijloc eficient de manipulare a fluxului de comunicații privind utilizările. În multe sectoare au fost elaborate abordări armonizate, care includ descrieri generice specifice fiecărui sector. În mod obișnuit, la evaluarea securității chimice, solicitanții înregistrărilor se bazează pe aceste descrieri ale utilizării specifice sectorului.

Se recomandă utilizatorilor din aval să contacteze organizația din sector pentru a verifica dacă există astfel de descrieri standard ale utilizării și să confirme că acestea vizează și utilizările proprii.

Este posibil ca comunicarea prin intermediul organizațiilor din sector să nu se poată realiza practic, de exemplu dacă utilizările sunt puțin frecvente sau excepționale sau dacă nu există o organizație adecvată în sector. În asemenea cazuri, utilizatorul din aval trebuie să descrie utilizarea sa și condițiile de utilizare direct furnizorului său, pentru ca ele să fie incluse în evaluarea securității chimice.

Se recomandă ca utilizatorii din aval care comunică direct cu furnizorul sau cu clienții cu privire la utilizări să folosească șabloanele publice sau chestionarele furnizorului elaborate în acest scop.

Capitolul 3 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* oferă asistență suplimentară întreprinderilor care trebuie să comunice furnizorului informații cu privire la utilizări.

---

<sup>2</sup> Utilizatorii din aval pot chiar să solicite să devină membri ai Forumului pentru schimbul de informații despre substanțe (SIEF) pentru o anumită substanță, cu intenția de a distribui eventualele date relevante pe care le dețin. Întreprinderile care intenționează să înregistreze aceeași substanță care beneficiază de un regim tranzitoriu se vor afilia la un Forum pentru schimbul de informații despre substanțe (SIEF), în scopul de a distribui date cu privire la proprietățile intrinseci ale substanței, de a evita suprapunerea studiilor (acestea au în special obligația de a pune în comun toate datele de la testările pe animale vertebrate) și, în cele din urmă, de a ajunge să pregătească o singură transmitere în comun pentru fiecare substanță. Pentru informații suplimentare privind procedurile de schimb de date și eventuala implicare a utilizatorilor din aval, vă rugăm să consultați *Ghidul privind schimbul de date* disponibil la adresa [echa.europa.eu/ro/guidance-documents/guidance-on-reach](http://echa.europa.eu/ro/guidance-documents/guidance-on-reach).

## 4.2 Răspunsul furnizorului la informațiile referitoare la utilizările date de un client

Un furnizor care se ocupă de comunicarea unui utilizator din aval poate fi el însuși utilizator din aval, distribuitor sau producător/importator care a înregistrat substanța. Dacă furnizorul este utilizator din aval (de exemplu, este un formulator care furnizează amestecuri mai departe în aval), acesta poate să aleagă dacă să transmită informațiile propriului său furnizor sau să se ocupe de ele direct. Dacă furnizorul este distribuitor, acesta ar trebui să transmită informațiile, fără întârziere, propriului său furnizor.

Furnizorul care se ocupă de interogare poate răspunde în mai multe moduri; de exemplu:

- poate să evalueze utilizarea și să actualizeze sau să întocmească o evaluare a securității chimice, după caz. Dacă este cazul, furnizorul prezintă apoi clientului scenariul de expunere rezultat;
- poate ajunge la concluzia că nu este în măsură să includă utilizarea ca utilizare identificată, deoarece nu prezintă siguranță nici pentru sănătatea umană, nici pentru mediu. În acest caz, ea devine o utilizare nerecomandată. Furnizorul trebuie să prezinte în scris, fără întârziere, utilizatorului și ECHA motivul (motivele) care stă (stau) la baza deciziei respective.

În cazul în care utilizarea nu este susținută de evaluarea efectuată de furnizor, utilizatorul din aval trebuie să decidă ce măsuri să adopte pentru a continua să dea substanței utilizarea (utilizările) respectivă (respective).

## 5. Utilizatorii din aval și informațiile primite de la furnizor

Utilizatorul din aval are obligația de a identifica și a aplica măsurile corespunzătoare pentru controlul riscurilor. Aceste măsuri sunt comunicate în mod normal prin intermediul fișei cu date de securitate. De reținut faptul că utilizatorii din aval se pot aștepta la tipuri diferite de comunicări din partea furnizorilor lor, în funcție de pericolozitatea substanței și de cantitatea produsă/importată de solicitantul înregistrării aflat în amonte în lanțul de aprovizionare.

Atunci când utilizatorul din aval primește informațiile din scenariile de expunere, acesta ar trebui să verifice dacă utilizarea produselor sale, utilizările previzibile și condițiile de utilizare sunt vizate de aceste informații. Pentru a verifica acest lucru, utilizatorul din aval trebuie să compileze și să evalueze informații referitoare la modul în care este utilizată substanța în cadrul întreprinderii sale și, dacă este necesar, la modul în care este utilizată de către clienții săi. Acestea trebuie să fie comparate cu informațiile incluse în scenariile de expunere. Procesul este explicat mai în detaliu în capitolul 4 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*. Mai multe informații utile sunt oferite în ghidul practic „How downstream users can handle exposure scenarios” [Utilizarea scenariilor de expunere de către utilizatorii din aval]<sup>3</sup>.

În urma unui astfel de control se pot constata următoarele situații:

1. utilizarea, condițiile de exploatare și măsurile de administrare a riscurilor corespund celor specificate în scenariul de expunere. În această situație, nu este necesară nicio măsură suplimentară conform REACH;
2. utilizarea, condițiile de exploatare și măsurile de administrare a riscurilor nu corespund exact scenariului de expunere, dar se pot aplica ajustări pentru a echilibra diferențele și

a menține cel puțin un nivel echivalent de expunere (proces denumit și standardizare). În această situație, nu este necesară nicio măsură suplimentară conform REACH;

3. utilizarea și/sau condițiile de utilizare nu sunt prevăzute în scenariul de expunere. În acest caz, utilizatorul din aval dispune de opțiuni multiple și trebuie să decidă asupra acțiunii pe care să o întreprindă.

Utilizatorul din aval trebuie să își documenteze concluziile și să le aibă la dispoziție pentru autoritățile de aplicare a legii.

## 5.1 Condițiile de utilizare nu sunt prevăzute în scenariul de expunere

În cazul în care utilizatorul din aval ajunge la concluzia că utilizarea sa nu este menționată în scenariul de expunere primit, acesta trebuie să decidă asupra acțiunii pe care să o întreprindă. El poate alege dintre mai multe opțiuni.

Lista următoare rezumă opțiunile-cheie aflate la dispoziția utilizatorului din aval. Mai multe detalii sunt oferite în capitolele 4 și 5 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*:

- A. să contacteze furnizorul pentru a-i face cunoscută utilizarea, în scopul de a o transforma în „utilizare identificată” și a o include în evaluarea securității chimice realizată de furnizor. Modalitățile efective de comunicare cu furnizorul sunt descrise în capitolul 4.1 de mai sus;
- B. să asigure condițiile de utilizare descrise în scenariul de expunere primit; aceasta poate presupune modificări ale procesului sau introducerea de noi măsuri de administrare a riscurilor;
- C. să înlocuiască substanța cu o substanță diferită, pentru care nu este necesar un scenariu de expunere sau pentru care este disponibil un scenariu de expunere în care se regăsesc condițiile de utilizare ale UA. Ca alternativă, se poate înlocui procesul cu unul care nu necesită utilizarea substanței respective;
- D. să apeleze la un alt furnizor, care furnizează pentru substanță sau amestec o FDS însoțită de un scenariu de expunere care include utilizarea respectivă;
- E. să întocmească un raport de securitate chimică al utilizatorului din aval (RSC UA). Un RSC UA documentează condițiile de utilizare care asigură folosirea substanței în siguranță în contextul utilizării (utilizărilor) neincluse în scenariul de expunere al furnizorului. Ar trebui menționat clar că evaluarea securității chimice efectuată de utilizatorul din aval este o sarcină mai ușoară și de o mai mică amploare decât cea realizată de către solicitantul înregistrării. Capitolul 5 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* descrie etapele-cheie care ar trebui parcurse.

Vă rugăm să rețineți că Regulamentul REACH prevede anumite exceptări de la obligația întocmirii unui RSC UA, chiar dacă utilizarea nu este prevăzută în scenariul de expunere al furnizorului. Printre cazurile în care se aplică exceptări, se menționează:

- substanța nu necesită o fișă cu date de securitate;
- furnizorul nu are obligația să întocmească un raport de securitate chimică;
- cantitatea totală a substanței sau a amestecului utilizat este mai mică de 1 tonă pe an;
- substanța este diluată sub concentrațiile prevăzute la articolul 14 alineatul (2) din REACH;

- substanța este utilizată pentru activități de cercetare și dezvoltare orientate spre produse și procese (PPORD).

Capitolul 4 din versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* oferă lista completă a excepțiilor și explicațiile relevante.

## 6. Comunicarea în cadrul lanțului de aprovizionare cu privire la amestecuri

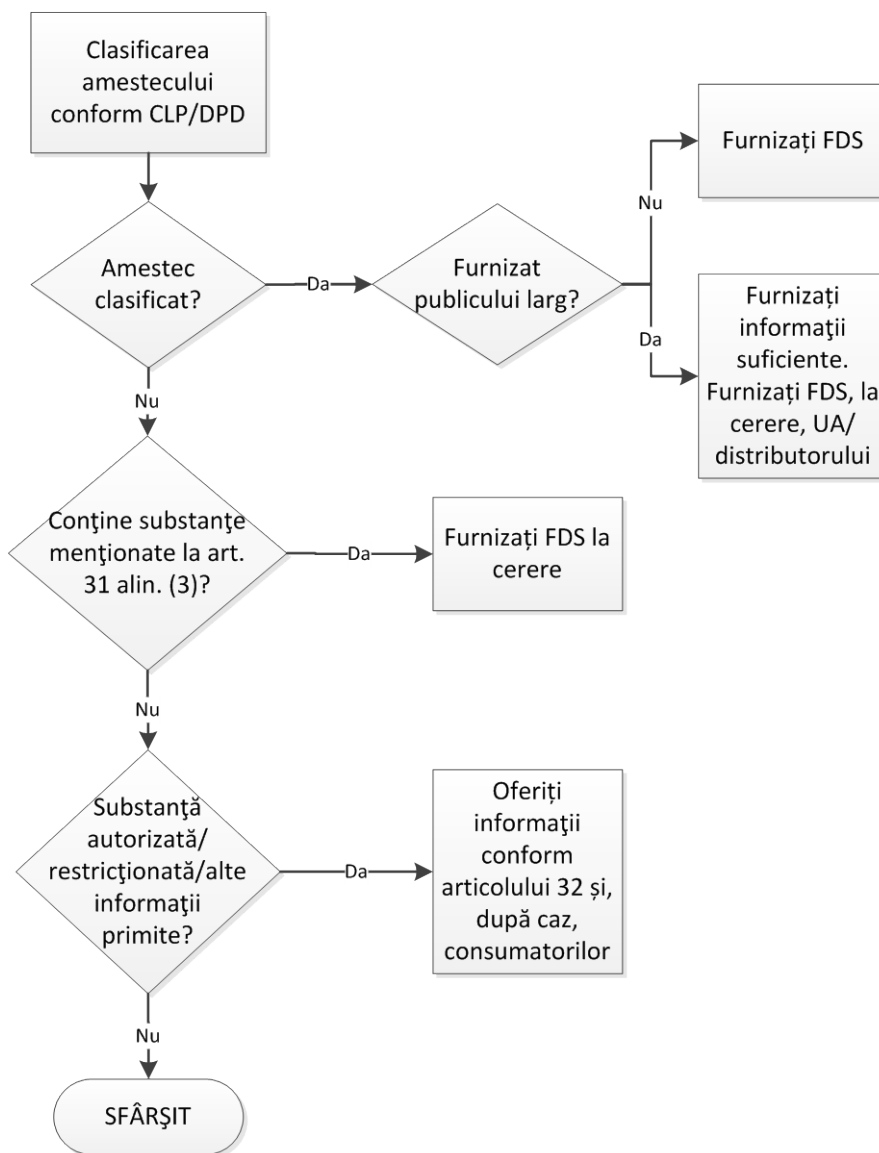
Regulamentele REACH și CLP conțin obligații juridice care prezintă relevanță pentru formulatori atunci când aceștia comunică informații cu privire la amestecuri. Figura 1 oferă o prezentare a cazurilor în care utilizatorilor din aval și distribuitorilor trebuie să li se transmită o fișă cu date de securitate sau alte informații cu privire la amestecuri.

La completarea unei fișe cu date de securitate, formulatorul este obligat să includă scenariile de expunere relevante și să folosească alte informații relevante din fișa (fișele) cu date de securitate furnizată (furnizate) acestuia. Obiectivul este acela de a transmite informații care să contribuie la protecția sănătății umane și a mediului într-o formă inteligibilă pentru destinatar. Principalele etape sunt:

- **colectarea informațiilor** primite de către formulator de la furnizorii săi
  - Formulatorul poate fi nevoit, de asemenea, să alinieze informațiile primite pentru diferite substanțe de la diferiți furnizori, pentru ca acestea să fie ușor accesibile pentru prelucrări ulterioare;
- **identificarea informațiilor** relevante pentru comunicarea în aval
  - Obiectivul principal este acela de a comunica condițiile de utilizare corespunzătoare. Acest domeniu este în plină evoluție, iar metodologia corespunzătoare va depinde de situație. Aceste metodologii nu sunt detaliate în versiunea completă a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*, însă sunt evidențiate principalele abordări și considerațiile esențiale;
- **comunicarea informațiilor** într-un mod eficace
  - Dacă formulatorul a întocmit un raport de securitate chimică pentru amestec sau pentru substanțele sale componente, scenariile de expunere relevante trebuie anexate la fișa cu date de securitate. În caz contrar, formulatorul poate alege mijlocul cel mai adecvat de a include informațiile. Sunt disponibile următoarele opțiuni:
    - a. integrarea informațiilor în corpul principal al FDS;
    - b. includerea de informații privind utilizarea amestecului în condiții de siguranță; sau
    - c. prezentarea scenariilor de expunere relevante pentru substanțele din amestec sub formă de anexă.

Procesul ar trebui să fie cât mai eficient cu putință, proporțional cu riscul, relevant și inteligibil pentru destinatari.

Mai multe detalii privind obligațiile juridice și modalitățile de comunicare a informațiilor sunt furnizate în capitolul 7 din versiunea completă a *Ghidului pentru utilizatorii din aval*.



**Figura 1 Fluxul de activitate al cazurilor în care utilizatorilor din aval și distribuitorilor trebuie să li se transmită o fișă cu date de securitate sau alte informații cu privire la amestec. De reținut faptul că furnizorul nu este obligat să furnizeze consumatorilor o fișă cu date de securitate.**

## 7. Surse de orientări suplimentare și alte informații relevante

Prezentul ghid concis își propune să ofere un rezumat și o scurtă explicație a principalelor obligații prevăzute de Regulamentul REACH pentru utilizatorii din aval. Cu toate acestea, se recomandă să analizați necesitatea de a consulta versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* în vederea îndeplinirii cerințelor și a eventualelor obligații care vă revin. Întreprinderile care, după parcurgerea acestui document, ajung la concluzia că au un rol de utilizator din aval sunt îndrumate să consulte versiunea integrală a ghidului. Aceasta este disponibilă la adresa: [echa.europa.eu/ro/guidance-documents/guidance-on-reach](http://echa.europa.eu/ro/guidance-documents/guidance-on-reach).

Versiunea integrală a *Ghidului pentru utilizatorii din aval* oferă informații mai detaliate cu privire la diferitele obligații și opțiuni pe care le are utilizatorul din aval în funcție de situație și de informațiile primite de la furnizor. De asemenea, puteți găsi detalii suplimentare și informații relevante prin consultarea următoarelor documente și pagini web:

- pagina „Utilizatori din aval” de pe site-ul ECHA:  
<http://www.echa.europa.eu/ro/web/guest/regulations/reach/downstream-users>;
- Ghidul practic 13 – „How downstream users can handle exposure scenarios” [Utilizarea scenariilor de expunere de către utilizatorii din aval]:  
<http://www.echa.europa.eu/ro/practical-guides>;
- întrebări și răspunsuri privind rapoartele UA: [echa.europa.eu/ro/qa-display/-/qadisplay/5s1R/view/reach/Downstream+users+reports](http://echa.europa.eu/ro/qa-display/-/qadisplay/5s1R/view/reach/Downstream+users+reports);
- *Ghidul de redactare a fișelor cu date de securitate*: [echa.europa.eu/ro/guidance-documents/guidance-on-reach](http://echa.europa.eu/ro/guidance-documents/guidance-on-reach);
- instrumentul Navigator, care vă ajută să identificați obligațiile sectorului:  
<http://www.echa.europa.eu/ro/support/guidance-on-reach-and-clp-implementation/identify-your-obligations>.

EUROPEAN CHEMICALS AGENCY  
ANNANKATU 18, C.P. 400,  
FI-00121 HELSINKI, FINLANDA  
ECHA.EUROPA.EU